

**Bohrvorrichtung**  
**Drilling jig**  
**Dispositif de forage**  
**Dispositivo di foratura**  
**Dispositivo de taladrar**  
**Dispositivo de furação**

**3 842 529 127/2002-01**

Replaces: –

DE+EN+FR+IT+ES+PT



Montageanleitung • Assembly instructions • Instructions de montage  
Istruzioni per il montaggio • Instrucciones de montaje • Instruções de montagem

 **VORSICHT****Einhaken des Bohrers!**

Verletzungen durch Mitreißen des Profils.

Spannen Sie die Bohr-  
richtung auf dem Profil fest.

Sichern Sie das Profil gegen  
Mitreihen und Hochreißen,  
halten Sie nie das Profil nur mit  
der Hand!

Benützen Sie die vorgeschrie-  
bene Sicherheitsausrüstung  
(Schutzbrille, Haarnetz).

Vermeiden Sie das Bohren mit  
der Handbohrmaschine.

Bohren Sie mit der Handbohr-  
maschine max. ø9,8 mm,  
halten Sie dabei die Handbohr-  
maschine mit beiden Händen!

 **CAUTION****Catching of drill!**

Injury due to profile being pulled  
off.

Tightly attach the drilling jig to  
the profile.

Secure the profile so that it  
cannot turn or suddenly come  
loose. Never use just your hand  
to secure the profile!

Use the prescribed safety  
equipment (safety glasses, hair  
net).

Avoid drilling with a hand-held  
drill.

If a hand-held drill is used,  
observe max. hole diameter of  
9.8 mm, and use both hands to  
secure the drill!

 **ATTENTION****Blocage du foret !**

Blessures dues à l'accrochage du  
profilé.

Fixez le gabarit de perçage sur  
le profilé.

Protégez le profilé contre la  
rotation et le soulèvement  
et ne tenez jamais le profilé  
uniquement à la main !

Utilisez l'équipement de  
sécurité prescrit (lunettes de  
sécurité, résille, etc.).

Evitez tout forage avec une  
perceuse manuelle.

En cas de perceuse manuelle,  
tenez celle-ci à deux mains et  
percez des alésages de max.  
ø9,8 mm !

 **ATTENZIONE****Aggancio della punta!**

Lesioni dovute al trascinarsi  
del profilato.

Fissare il dispositivo di foratura  
sul profilato.

Assicurare il profilato contro  
la rotazione e lo strappo verso  
l'alto; non tenere mai il profilato  
solo con la mano!

Utilizzare l'equipaggiamento di  
sicurezza prescritto (occhiali  
protettivi, retina per i capelli)

Evitare di praticare fori con il  
trapano a mano.

Forare con il trapano a  
mano diametri di max. 9,8  
mm, tenendo l'attrezzo con  
entrambe le mani!

 **PRECAUCIÓN****Enganche de la broca**

Lesiones por arranque del perfil.

Fije el dispositivo de taladrar al  
perfil.

Asegure el perfil para que no  
gire ni se desprenda; no sujete  
el perfil nunca solo con la  
mano.

Utilice el equipo de protección  
prescrito (gafas de protección,  
redecilla para el pelo).

Evite perforar usando una  
taladradora manual.

En caso de tener que utilizarla,  
taladre a máx. ø 9,8 mm  
sujetando la taladradora con  
ambas manos.

 **CUIDADO****Engatar a broca!**

Ferimentos devido a arrastamento  
do perfil.

Fixe o dispositivo de fixação no  
perfil.

Proteja o perfil contra rotação  
e levantamento, nunca segure o  
perfil apenas com uma mão!

Utilize o equipamento de  
segurança prescrito (óculos de  
proteção, protetor de cabelo).

Evite a perfuração com a  
furadeira.

Efetue a perfuração com a  
furadeira no máx. de ø9,8 mm,  
segure a furadeira com ambas  
as mãos!

3 842 528 574

D9,8



D9,8



D9,8



D9,8



D9,8

SW 13  
20 Nm

D21

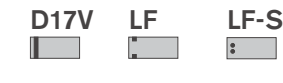


D17

D17V

LF

LF-S



D17

D17V

LF

LF-S

